



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
17 April 2020
Russian
Original: English

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

Заявление о пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) и экономических, социальных и культурных правах

Заявление Комитета по экономическим, социальным и культурным правам*

I. Введение

1. Пандемия COVID-19 угрожает системам здравоохранения и оказывает разрушительное воздействие во всем мире на все сферы жизни – экономику, социальное обеспечение, образование и производство продовольствия. Уже погибли десятки тысяч человек, в том числе врачи и медсестры, находящиеся в числе первых, кто оказывает медицинскую помощь. Введенные для сдерживания передачи вируса ограничения, такие как самоизоляция, привели к потере рабочих мест и поставили под угрозу средства к существованию. Во многих пострадавших странах были закрыты школы, а люди не могут собираться на важные культурные и общественные мероприятия, такие как религиозные службы, свадьбы или похороны. В своем заявлении Комитет прежде всего выражает соболезнования всем жертвам пандемии и их семьям, а также более широким общинам, частью которых они являются.

2. Пандемия оказывает крайне негативное воздействие на осуществление экономических, социальных и культурных прав, особенно права на здоровье, наиболее уязвимых групп общества. Как указывается ниже, государства-участники обязаны принимать меры по предотвращению или, по крайней мере, смягчению этих последствий. Тем не менее, если государства не будут действовать в правозащитном поле, существует явная опасность того, что принимаемые меры могут нарушить экономические, социальные и культурные права и усугубить страдания наиболее маргинализированных групп. Никто не должен быть забыт в процессе реализации мер, необходимых для борьбы с этой пандемией¹. Эти обстоятельства побудили Комитет выступить с настоящим заявлением, чтобы особо указать на наиболее важные последствия этой пандемии для экономических, социальных и культурных прав и вынести ряд рекомендаций государствам-участникам с целью борьбы с пандемией COVID-19 таким образом, чтобы это соответствовало их обязательствам по Пакту.

* Настоящее заявление было принято Комитетом 6 апреля 2020 года.

¹ См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, заявление об обязательстве никого не забыть: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (E/C.12/2019/1).



II. Воздействие пандемии на экономические, социальные и культурные права

3. Пандемия COVID-19 наглядно иллюстрирует важность неделимости и взаимозависимости всех прав человека. Эта пандемия, по сути, представляет собой глобальную угрозу здоровью. При этом она имеет многочисленные последствия для осуществления гражданских и политических прав, поскольку некоторые меры, принимаемые государствами для борьбы с этим явлением, налагают жесткие ограничения на свободу передвижения и другие права. Таким образом, крайне важно, чтобы принимаемые государствами меры по борьбе с этой пандемией были разумными и пропорциональными для обеспечения защиты всех прав человека.

4. Системы здравоохранения и социальные программы были ослаблены десятилетиями недостаточного инвестирования в государственное здравоохранение и другие социальные программы, что ускорило в результате глобального финансового кризиса 2007–2008 годов². Вследствие этого они плохо обеспечены для эффективного и быстрого реагирования на интенсивное развитие нынешней пандемии.

5. Нынешний кризис серьезно затрагивает обездоленные и маргинализированные группы населения. Пожилые люди, лица с ранее существовавшими заболеваниями и лица с ослабленной иммунной системой в особой степени могут быть подвержены серьезным последствиям для здоровья, если они заражены COVID-19. Большому риску заражения подвергаются и другие группы, например группы, находящиеся в учреждениях по уходу интернатного типа или в общинных местах проживания, заключенные и лица, находящиеся в местах содержания под стражей, а также лица, проживающие в неформальных поселениях или в других местах, где отсутствует надлежащий доступ к воде и моющим или дезинфицирующим средствам. Повышенному риску инфицирования подвергаются определенные категории работников, такие как работники служб доставки, сборщики мусора, неквалифицированные рабочие и сельскохозяйственные работники, поскольку характер их работы не позволяет им воспользоваться возможностью работы из дома с использованием цифровых технологий. Многочисленный медицинский персонал, героически выполняющий свою работу на переднем крае борьбы с пандемией, заражается из-за несоответствующих требованиям средств индивидуальной защиты и одежды или их нехватки. Некоторые группы оказываются в крайне неблагоприятном положении из-за экономических последствий мер, принятых в ряде стран для сдерживания распространения COVID-19. К ним относятся уязвимые работники «экономики свободного заработка» или неформального сектора³, а также другие группы трудящихся, которые сталкиваются с урезанием или потерей заработной платы и социальных пособий, включая домашних работников во многих странах. Неофициальные торговцы и ряд малых предприятий больше не могут вести свою торговлю или заниматься бизнесом, что приводит к крайней экономической незащищенности их самих и их иждивенцев.

6. Глобальное неравенство в доходах и богатстве также усугубляется в результате отсутствия надлежащих общественных благ и социальных услуг. Живущие в нищете люди не могут позволить себе приобретать товары первой необходимости и социальные услуги на частном рынке и несут непропорционально тяжелое бремя экономических последствий карантина, изоляции и неблагоприятной национальной и международной экономической ситуации.

² См. письмо Председателя Комитета по экономическим, социальным и культурным правам от 16 марта 2020 года в адрес государств-участников; и заявление Комитета по экономическим, социальным и культурным правам по вопросу о государственном долге, мерах строгой экономии и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/2016/1).

³ См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечания общего порядка № 18 (2005) о праве на труд, № 19 (2007) о праве на социальное обеспечение и № 23 (2016) о праве на справедливые и благоприятные условия труда.

7. В странах, где школы, технические училища и высшие учебные заведения закрыты, предпринимаются усилия по продолжению преподавания и обучения в онлайн-режиме. Это важные меры по смягчению воздействия закрытия учебных заведений на право на образование. Тем не менее эти меры также несут в себе риск углубления неравенства в области образования между богатыми и бедными учащимися из-за неравного доступа к недорогостоящим интернет-услугам и оборудованию, включая компьютеры, смартфоны и планшетные компьютеры.

8. Пандемия COVID-19 также грозит углублением гендерного неравенства, поскольку бремя ухода за детьми и за больными или престарелыми членами семьи несоразмерно ложится на плечи женщин, учитывая сохраняющиеся во многих обществах глубоко укоренившиеся гендерные стереотипы и роли. В условиях, когда семьи находятся в изоляции или карантине, женщины могут быть еще больше уязвимы для домашнего насилия и иметь ограниченные возможности для обращения за помощью в этих обстоятельствах.

9. Особенно уязвимыми во время этой пандемии являются коренные народы, беженцы, просители убежища и лица, проживающие в странах или регионах, затронутых конфликтами. Многие из них не имеют надлежащего доступа к воде и моющим или дезинфицирующим средствам, оборудованию для тестирования COVID-19, медицинским услугам и информации. Зачастую для этих групп населения характерны более высокие, чем для других, показатели хронических заболеваний и лежащих в их основе болезней, что подвергает их более высокому риску серьезных осложнений для здоровья, вызванных COVID-19.

III. Рекомендации

10. Для обеспечения защиты и выполнения закрепленных в Пакте прав и обязательств во время этого кризиса государства-участники должны принять ряд неотложных мер. В частности, меры по борьбе с пандемией должны основываться на наилучших имеющихся научных данных для защиты здоровья населения⁴.

11. В тех случаях, когда принимаемые меры ограничивают права, закрепленные в Пакте, эти меры должны соответствовать условиям, изложенным в статье 4 Пакта. По сути, такие меры должны быть необходимы для борьбы с кризисом в области здравоохранения, вызванным COVID-19, и должны быть разумными и соразмерными. Чрезвычайными мерами и полномочиями, принятыми государствами-участниками для борьбы с пандемией, не следует злоупотреблять, и они должны быть отменены, как только перестанут быть необходимыми для охраны здоровья населения.

12. В процессе борьбы с пандемией следует уважать и защищать присущее всем людям достоинство⁵ и уделять приоритетное внимание минимальным основным обязательствам, налагаемым Пактом⁶. В этой сложной ситуации доступ к правосудию и эффективным средствам правовой защиты является не роскошью, а важнейшим элементом защиты экономических, социальных и культурных прав, особенно прав наиболее уязвимых и маргинализированных групп. Так, например, необходимо, чтобы сотрудники правоохранительных органов реагировали на случаи насилия в семье, чтобы горячие линии по вопросам насилия в семье функционировали и чтобы женщины и дети, подвергающиеся насилию в семье, имели эффективный доступ к правосудию и средствам правовой защиты.

13. Крайне важно, чтобы государства-участники приняли надлежащие регулятивные меры для обеспечения мобилизации ресурсов здравоохранения как в государственном, так и в частном секторах и их распределения среди всего населения

⁴ См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 25 (2020) о науке и экономических, социальных и культурных правах (готовится к выпуску).

⁵ См. преамбулу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

⁶ См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 3 (1990) о природе обязательств государств-участников, пункты 10–11.

в целях обеспечения всеобъемлющих, скоординированных медико-санитарных мер реагирования на кризис⁷. Все медицинские работники, находящиеся на переднем крае борьбы с этим кризисом, должны быть обеспечены надлежащей одеждой и средствами защиты от инфекции. Важно также, чтобы принимающие решения лица запрашивали их мнение и должным образом учитывали их рекомендации. Медицинские работники играют важнейшую роль в обеспечении раннего предупреждения о распространении таких заболеваний, как COVID-19, и в выработке рекомендаций по эффективным мерам профилактики и лечения.

14. Государства-участники обязаны направлять максимум имеющихся у них ресурсов на полное осуществление всех экономических, социальных и культурных прав, включая право на здоровье. Поскольку эта пандемия и принятые для борьбы с ней меры оказали непропорционально негативное воздействие на наиболее маргинализированные группы, государства должны приложить все усилия для мобилизации необходимых ресурсов в целях борьбы с COVID-19 на наиболее справедливой основе, с тем чтобы избежать дополнительного экономического бремени для этих маргинализированных групп. Приоритетное внимание при выделении ресурсов необходимо уделять особым потребностям этих групп.

15. Всем государствам-участникам следует в срочном порядке принять специальные, целенаправленные меры, в том числе в рамках международного сотрудничества, для защиты таких уязвимых групп, как пожилые люди, инвалиды, беженцы и затронутые конфликтом группы населения, а также общин и групп, подвергающихся структурной дискриминации и находящихся в неблагоприятном положении, и для смягчения последствий пандемии для таких групп. Такие меры включают, в частности, обеспечение водой и моющими и дезинфицирующими средствами тех общин, которые их не имеют; осуществление целевых программ по сохранению рабочих мест, заработной платы и льгот для всех трудящихся, включая незарегистрированных трудящихся-мигрантов; введение моратория на выселение или отчуждение заложенной недвижимости у людей во время пандемии; осуществление программ социальной помощи и поддержки доходов в целях обеспечения продовольственной безопасности и гарантированного дохода для всех нуждающихся; принятие специально разработанных мер по охране здоровья и обеспечению средств к существованию уязвимых групп меньшинств, таких как рома, а также коренных народов; и обеспечение недорогого и равноправного доступа к интернет-услугам для всех в образовательных целях.

16. Все работники должны быть защищены от рисков заражения на рабочем месте, и государствам-участникам следует принять соответствующие нормативные меры для обеспечения того, чтобы работодатели сводили к минимуму риски заражения в соответствии с передовой практикой в области здравоохранения. До принятия таких мер работников нельзя обязывать трудиться, и они должны быть защищены от дисциплинарных или иных взысканий за отказ от работы без надлежащей защиты. Кроме того, государства-участники должны принять незамедлительные меры по сохранению рабочих мест, пенсий и других социальных пособий трудящихся во время пандемии и по смягчению ее экономических последствий путем, например, субсидирования заработной платы, предоставления налоговых льгот и разработки дополнительных программ социального обеспечения и защиты доходов⁸.

17. Следует также принять нормативные меры для предотвращения спекуляции на продуктах питания, гигиенических товарах и основных лекарствах и материалах. В число рекомендуемых мер входят полная отмена налога на добавленную стоимость на такие предметы поставок во время пандемии и субсидирование стоимости основных продуктов питания и гигиенических средств для обеспечения их доступности для бедных слоев населения.

⁷ См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 14 (2000) о праве на наивысший достижимый уровень здоровья.

⁸ По вопросу о защите прав трудящихся в соответствии с Пактом в целом см. замечания общего порядка Комитета № 18, 19 и 23.

18. Важное значение имеет наличие точной и доступной информации о пандемии для целей как снижения риска передачи вируса, так и защиты населения от опасной дезинформации. Точная и доступная информация также имеет решающее значение для снижения риска стигматизации и негативного отношения к уязвимым группам, включая инфицированных COVID-19. Такая информация должна представляться на регулярной основе, в доступном формате и на всех местных языках и языках коренных народов. Следует также принять меры по ускорению доступа к недорогостоящим интернет-услугам и жизненно важному техническому оборудованию для всех учащихся, особенно в бедных общинах и регионах, с тем чтобы они могли в равной степени пользоваться онлайн-учебными программами в период, когда школы и высшие учебные заведения закрыты в связи с пандемией.

19. Пандемия COVID-19 представляет собой глобальный кризис, который свидетельствует об исключительной важности международной помощи и сотрудничества – одного из основных принципов, закрепленных в Пакте⁹. Такая международная помощь и сотрудничество включают в себя обмен научными исследованиями, медицинским оборудованием и материалами, а также передовым опытом в борьбе с вирусом; скоординированные действия по уменьшению экономических и социальных последствий кризиса; и совместные усилия всех государств по обеспечению эффективного и справедливого восстановления экономики. В центре таких международных усилий должны быть потребности уязвимых и обездоленных групп населения и нестабильных стран, включая наименее развитые страны и страны в конфликтных и постконфликтных ситуациях.

20. Государства-участники несут экстерриториальные обязательства, связанные с глобальными усилиями по борьбе с COVID-19. В частности, развитым государствам следует избегать принятия таких решений, как введение ограничений на экспорт медицинского оборудования, что приводит к затруднению доступа к жизненно важному оборудованию для беднейших жертв пандемии в мире. Кроме того, государствам-участникам следует обеспечить, чтобы односторонние пограничные меры не препятствовали потоку необходимых и основных товаров, особенно основных продуктов питания и медицинского оборудования. Любое ограничение, вводимое с целью обеспечить поставки внутри страны, должно быть соразмерным и учитывать неотложные потребности других стран.

21. Государства-участники должны также использовать свое право голоса в международных финансовых учреждениях для облегчения финансового бремени развивающихся стран в процессе борьбы с пандемией с помощью таких мер, как предоставление этим странам различных механизмов облегчения долгового бремени. Государствам-участникам следует также поощрять гибкие меры или другие формы смягчения применимых режимов интеллектуальной собственности для обеспечения всеобщего доступа к связанным с COVID-19 научным достижениям в сфере диагностики, лекарственных средств и вакцины.

22. Односторонние санкции экономического и финансового характера ослабляют системы здравоохранения и могут подорвать усилия по борьбе с COVID-19, особенно в контексте закупок медицинского оборудования и материалов. Такие санкции должны быть отменены, с тем чтобы позволить пострадавшим странам получить доступ к ресурсам, необходимым им для эффективной борьбы с пандемией COVID-19¹⁰.

23. Пандемия является наглядным примером необходимости международного научного сотрудничества для противодействия транснациональным угрозам. Вирусы и другие патогены не признают границ. Если не принять адекватных мер, местная эпидемия может очень быстро перерасти в пандемию с разрушительными последствиями. Основополагающую роль в этой связи играет Всемирная организация

⁹ См., например, статьи 2 (пункт1), 11 и 15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

¹⁰ См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 8 (1997) о связи между экономическими санкциями и уважением экономических, социальных и культурных прав.

здравоохранения (ВОЗ), и ее необходимо поддерживать. Для эффективной борьбы с пандемией необходима более твердая приверженность государств международному сотрудничеству, поскольку национальных решений недостаточно. Укрепление международного сотрудничества должно повысить готовность государств и международных организаций, особенно ВОЗ, к реагированию на пандемии, например путем обмена научной информацией о потенциальных патогенах. Следует также совершенствовать механизмы раннего предупреждения на основе предоставляемой государствами своевременной и транспарентной информации о возникающих эпидемиях, которые могут перерасти в пандемию. Это позволило бы принимать своевременные меры, основанные на наилучших научных данных и направленные на борьбу с этими эпидемиями и недопущение их превращения в пандемию. В случае возникновения пандемии обмен наилучшими научными знаниями и их практическое применение, особенно в медицинской области, становится решающим фактором для смягчения последствий болезни и ускорения открытия эффективных методов лечения и вакцин. Кроме того, после пандемии следует поощрять научные исследования в целях извлечения уроков и повышения готовности к возможным пандемиям в будущем.

24. COVID-19 высветил важнейшую роль надлежащих инвестиций в системы здравоохранения, комплексные программы социальной защиты, достойную работу, жилье, продовольствие, системы водоснабжения и санитарного контроля, а также в учреждения по продвижению гендерного равенства. Такие инвестиции имеют решающее значение для эффективного реагирования на глобальные пандемии заболеваний и для противодействия многочисленным, взаимопересекающимся формам неравенства, в том числе глубокому неравенству в доходах и богатстве как внутри стран, так и между ними¹¹.

25. Наконец, Комитет призывает все государства-участники обеспечить, чтобы чрезвычайная мобилизация ресурсов для борьбы с пандемией COVID-19 послужила стимулом для долгосрочной мобилизации ресурсов в интересах всестороннего и равного осуществления экономических, социальных и культурных прав, закрепленных в Пакте. Тем самым они заложат основу для достижения закрепленного во Всеобщей декларации прав человека идеала человеческой личности, «свободной от страха и нужды»¹². Механизмы содействия национальному и международному сотрудничеству и солидарности, а также существенные инвестиции в учреждения и программы, необходимые для осуществления экономических, социальных и культурных прав, позволят мировому сообществу лучше подготовиться к будущим пандемиям и бедствиям. Комитет будет продолжать отслеживать воздействие пандемии COVID-19 на экономические, социальные и культурные права в рамках выполнения своих различных мандатов в соответствии с Пактом.

¹¹ См. цель 10 в области устойчивого развития.

¹² Это обязательство также признано в преамбуле Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.